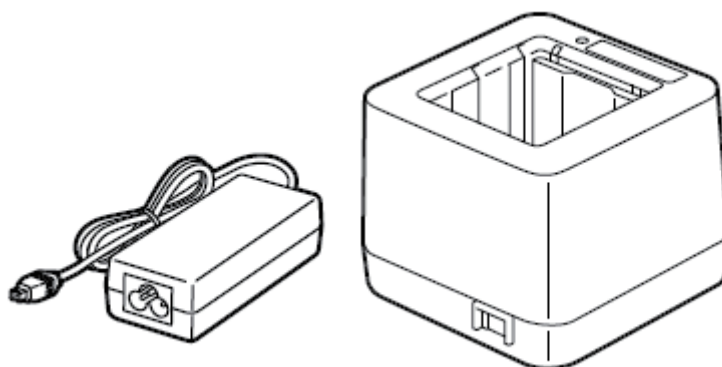


TOSHIBA

Toshiba bateriju lādētājs ar 1 nodalījumu

B-EP800-CHG-QM-R

Lietotāja rokasgrāmata



CE atbilstība:

Šis produkts ir marķēts ar CE zīmi atbilstoši Eiropas Direktīvu noteikumiem attiecībā uz šo produktu un elektriskajiem piederumiem.

Par CE marķējumu ir atbildīgs uzņēmums Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH,
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Vācija, tālrunis +49-(0)-2131-1245-0.

Lai iegūtu attiecīgās CE atbilstības deklarācijas eksemplāru, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju, Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH vai Toshiba Tec Corporation.

UKCA compliance:

This product is labelled with the UKCA mark in accordance with the provisions of the applicable UK legislations for this product and the electric accessories.

UKCA marking is the responsibility of Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd,
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, phone +44-(0)-843 2244944.

For a copy of the related UKCA Declaration of Conformity, please contact your dealer, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd or Toshiba Tec Corporation.

Federālās sakaru komisijas (FCC) paziņojums:

1. Šī ierīce ir pārbaudīta un atzīta par atbilstošu ierobežojumiem, kas noteikti B klases digitālai ierīcei saskaņā ar Federālās sakaru komisijas (FCC) noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību pret kaitīgo iedarbību dzīvojamā vidē. Šī ierīce rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju un, ja tā nav uzstādīta un netiek lietota saskaņā ar norādījumiem, var izraisīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi konkrētajā uzstādīšanas vietā neradīsies. Ja šī ierīce izraisa kaitīgus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanai, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam šādus traucējumus ieteicams mēģināt novērst ar vienu vai vairākiem šādiem pasākumiem:

- Pārorientēt vai pārvietot uztverošo antenu.
- Palielināt attālumu starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīci pieslēgt kontaktozetei elektriskajā ķēdē, kurai nav pieslēgts uztvērējs.
- Sazinieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV speciālistu, lai saņemtu palīdzību.

2. Izmaiņas vai pārveidojumi, kurus nepārprotami nav apstiprinājis ražotājs saistībā ar atbilstību, var liegt lietotājam tiesības darbināt ierīci.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

(for CANADA only)



This product is marked according to the requirement on Waste electrical and electronic equipment - WEEE.

The use of the symbol indicates that product may not be disposed as unsorted municipal waste and has to be collected separately. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about the take-back and recycling of this product please contact your supplier where you purchased the product.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING**⚠ WARNING:**

This product can expose you to chemicals including DINP, which is/are known to the State of California to cause cancer, and chemicals including Phthalate[s], which is/are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:

www.P65Warnings.ca.gov

Šis produkts ir paredzēts komerciālai lietošanai un nav patēriņa prece.

Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz Turciju.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



BRĪDINĀJUMS!

Tas norāda, ka pastāv **nāves** vai **smagu traumu** risks, ja ierīces tiek lietotas nepareizi vai pretēji šai norādei.

- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku.
- Šī produkta tīrīšanai nelietojiet aerosola tīrīšanas līdzekli, kas satur uzliesmojošu gāzi, jo pretējā gadījumā iespējams izraisīt aizdegšanos.
- Neizmantojiet spriegumu, kas atšķiras no nominālvērtību plāksnītē norādītā maiņstrāvas sprieguma, jo pretējā gadījumā var tikt izraisīta aizdegšanās vai elektrotrieciena saņemšana.
- Nepievienojiet vai neatvienojiet strāvas vadu ar mitrām rokām, jo pretējā gadījumā pastāv elektrotrieciena risks.
- Nenovietojiet uz ierīces metāla priekšmetus vai ar ūdeni piepildītus traukus, piemēram, puķu vāzes, puķu podus un krūzes. Ja metāla priekšmeti vai izlījis šķidrums nonāk ierīcē, var tikt izraisīta aizdegšanās vai elektrotrieciens.
- Neskrāpējiet, nebojājiet un nepārveidojiet strāvas vadus. Kā arī nenovietojiet smagus priekšmetus uz strāvas vadiem, tos neraujiet vai pārmērīgi nesalieci, jo tas var izraisīt aizdegšanos vai elektrotriecienu.
- Nenonemiet pārsegi, kā arī neremontējiet un nepārbūvējiet ierīci pats saviem spēkiem. Sazinieties ar savu pilnvaroto Toshiba Tec Corporation pārstāvi, lai saņemtu palīdzību. Jūs varat gūt traumas saskarē ar augstspriegumu, ļoti sakarsušām daļām vai asām malām ierīces iekšpusē.

Ja ierīce ir kritusi vai tās korpuss ir bojāts, vispirms izslēdziet barošanas slēdzi un atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas un sazinieties ar savu pilnvaroto Toshiba Tec Corporation pārstāvi, lai saņemtu palīdzību. Ierīci turpinot lietot šajā stāvoklī, var tikt izraisīts ugunsgrēks vai elektrošoks.

Ierīci turpinot izmantot anormālā stāvoklī, piemēram, ja tā dūmo vai savādi smird, var tikt izraisīta aizdegšanās vai elektrotrieciens. Šajos gadījumos nekavējoties izslēdziet barošanas slēdzi un strāvas vada kontaktdakšu atvienojiet no kontaktligzdas. Pēc tam sazinieties ar savu pilnvaroto Toshiba Tec Corporation pārstāvi, lai saņemtu palīdzību.

Ja ierīcē nokļūst svešķermeņi (metāla daļiņas, ūdens, šķidrums), vispirms izslēdziet strāvas padeves slēdzi un atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas un pēc tam sazinieties ar savu pilnvaroto Toshiba Tec Corporation pārstāvi, lai saņemtu palīdzību. Ierīci turpinot lietot šajā stāvoklī, var tikt izraisīts ugunsgrēks vai elektrošoks.

- Atvienojot strāvas vadus no kontaktligzdas, tos noteikti turiet un velciet aiz kontaktdakšas. Velkot aiz vada, varat pārraut vai atsegt iekšējās dzīslas un izraisīt aizdegšanos vai elektrotriecienu.
- Nodrošiniet, lai ierīce būtu atbilstoši iezemēta. Arī pagarinājuma kabeliem jābūt iezemētiem. Ja ierīcē nav pareizi iezemēta, var notikt aizdegšanās vai elektrotrieciens.



UZMANĪBU!

Tas norāda, ka pastāv **traumu** vai **materiālo zaudējumu** risks, ja ierīce tiek lietota pretēji šai norādei.

Piesardzības pasākumi

Šādi pasākumi palīdzēs nodrošināt, lai šī ierīce turpinātu darboties pareizi.

- Centieties izvairīties no šādām vietām ar nelabvēlīgiem apstākļiem.
 - * Temperatūra neatbilst specifikācijām
 - * Tiešā saules gaisma
 - * Liels mitrums
 - * Kopīgs barošanas avots
 - * Pārmērīgas vibrācijas
 - * Putekļi/gāze
- Pārsegs jātīra, slaukot to ar sausu drāniņu vai ar maigā mazgāšanas līdzekli nedaudz samitrinātu drāniņu. **NEKAD NELIETOJIET ATŠĶAIDĪTĀJU VAI CITU GAISTOŠU ŠĶĪDINĀTĀJU** plastmasas pārsegiem.
- Centieties izvairīties šo ierīci izmantot ar barošanas avotu, kuru izmanto augstsprieguma iekārta vai aparātūra, kas var izraisīt elektrotīkla traucējumus.
- Atvienojiet ierīci, ja tiek veiktas darbības tās iekšienē vai tās tīrīšana.
- Uzturiet savu darba vidi bez statiskās izlādes.
- Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, jo tie var zaudēt līdzsvaru un nokrist, radot traumas.
- Neatbalstieties pret šo ierīci. Tā var uzkrāt jums virsū un radīt traumas.
- Atvienojiet ierīci, ja tā ilgstoši netiek lietota.
- Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.
- Nodrošiniet, lai ar ierīces vai savienojošās plates metāla daļām nesaskartos nekas metālisks. Ja būs šāda saskare, var rasties īsslēgums un ierīci var sabojāt.
- Raugieties, lai metāla kontakti vienmēr būtu tīri.
- Nekratiet ierīci un nenometiet.

Following information is only for Vietnam:

Declaration of conformity

Toshiba Tec Group Products sold in Vietnam market complies with Circular 16/VBHN-BCT dated April 25, 2014 of the Ministry of Industry & Trade stipulating temporarily the permissible content limitation of some toxic chemicals in the electronic, electrical products.

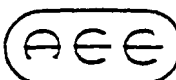
PIEZĪME

- Lietošanai tikai telpās.
- Lietošanas laikā ierīce var sasilt, un tas ir pilnīgi normāli.

Ja rodas kādas grūtības, atvienojiet ierīci un sazinieties ar savu pilnvaroto Toshiba Tec pārstāvi.

Iegādājoties strāvas vadu

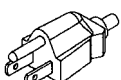
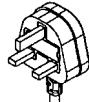
Tā kā strāvas vads netiek iekļauts šīs preces komplektācijā, lūdzam iegādāties apstiprinātu vadu, kas atbilst šādam standartam, pie pilnvarota Toshiba Tec pārstāvja.

Valsts	Aģentūra	Sertifikācijas zīme	Valsts	Aģentūra	Sertifikācijas zīme	Valsts	Aģentūra	Sertifikācijas zīme
Austrālija	SAA		Vācija	VDE		Zviedrija	SEMKKO	
Austrija	OVE		Īrija	NSAI		Šveice	SEV	
Beļģija	CEBEC		Itālija	IMQ		AK	ASTA	
Kanāda	CSA		Japāna	METI		AK	BSI	
Dānija	DEMKO		Nīderlande	KEMA		ASV	UL	
Somija	FEI		Norvēģija	NEMKO		Eiropa	HAR	
Francija	UTE		Spānija	AEE		Ķīna	CCC	

Strāvas vada instrukcija

1. Izmantošanai ar 100-125 V elektriskā tīkla maiņstrāvu, lūdzu, izvēlieties strāvas vadu ar nominālo vērtību min. 125 V, 10 A.
2. Izmantošanai ar 200-240 V elektriskā tīkla maiņstrāvu, lūdzu, izvēlieties strāvas vadu ar nominālo vērtību min. 250 V.
3. Lūdzu, izvēlieties strāvas vadu ar garumu 2m vai īsāku.
4. Strāvas vada kontaktdakšai, kas pieslēgta maiņstrāvas adapterim, jābūt piemērotai tās ievietošanai ICE 320-C6 kontaktlīzdā. Skatiet šādu attēlu saistībā ar formu.



Valsts/reģions	Ziemeļamerika	Eiropa	Apvienotā Karaliste	Austrālija	Ķīna
Strāvas vads Nominālā vērtība (min.) Tips	125 V, 10 A SVT	250 V H05VV-F	250 V H05VV-F	250 V AS3191 apstiprināts, Viegla vai parastās noslodzes tips 3 x 0,75 mm ²	250 V GB5023
Vadītāja lielums (min.)	No. 3/18AWG	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²	3 x 0,75 mm ²
Kontaktdakšas konfigurācija (Lokāli apstiprināts tips)					
Nominālā vērtība (min.)	125 V, 10 A	250 V, 10 A	250 V, *1	250 V, *1	250 V, *1

*1: vismaz 125% produkta nominālās strāvas.

Bateriju paketes uzlādēšana

BRĪDINĀJUMS!

1. Bateriju lādētājs B-EP800-CHG-QM-R paredzēts un ražots norādīto litija jona bateriju pakešu lādēšanai. Baterija, kas izmantota šajā ierīcē, var izraisīt ugunsgrēka vai ķīmiska apdeguma risku, ja ar to nepareizi rīkojas. Neizjauciet to, nekarsējiet vairāk par +50 °C un nededziniet. Bateriju nomainiet tikai ar norādītā tipa bateriju. Ja baterijas nomaina ar nepareiza veida baterijām, tās var aizdegties vai uzsprāgt.

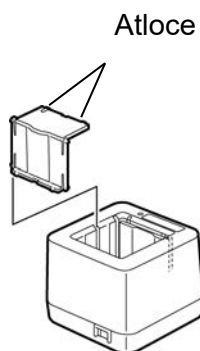
Pieejamā bateriju pakete	B-EP802-BT-QM-R	B-EP804-BT-QM-R	B-FP803-BT-QM-R	B-FP803-BTH-QM-R
--------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------

2. No izmantotās baterijas nekavējoties atbrīvojieties. Turiet bērniem nepieejamā vietā. Neizjauciet un neatbrīvojieties, iemetot ugunī.
3. Šī bateriju lādētāja darbināšanai izmantojiet tikai komplektā esošo maiņstrāvas adapteri (modelis: FSP065-RBBN3).

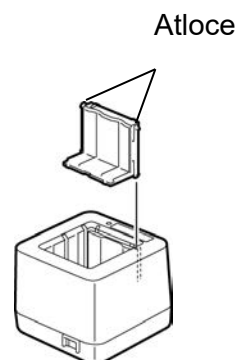
Lai uzlādētu bateriju paketi, lūdzu, rīkojieties šādi.

1. Ievietojiet nodalījumu spraugā. Nodalījuma virziens atšķiras atkarībā no uzlādējamās bateriju paketes izmēra.

Uzlādējot B-EP802-BT-QM-R, B-FP803-BT-QM-R vai B-FP803-BTH-QM-R bateriju paketi



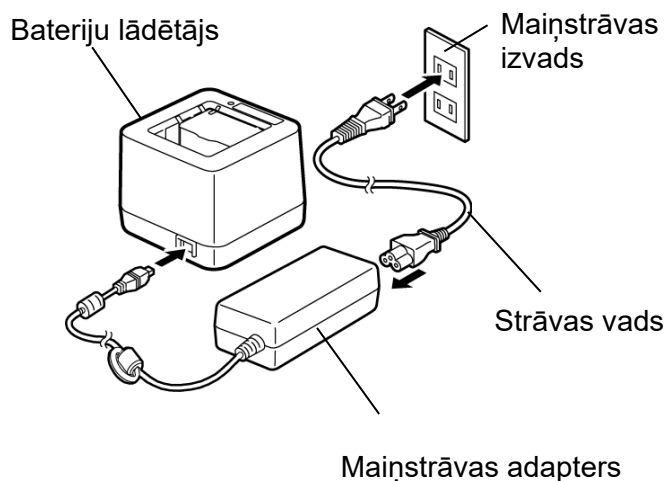
Uzlādējot B-EP804-BT-QM-R bateriju paketi



PIEZĪME

- Ievietojiet nodalījumu pareizajā stāvoklī un virzienā, un pārliecinieties, lai atloce ievietotos atverēs.
- Uzmanieties, lai nepazaudētu nodalījumu.
- Jāuzmanās, lai nodalījumu neieliktu nepareizajā virzienā, jo, ja tas reiz nostiprināts, tad vairs nav izņemams.

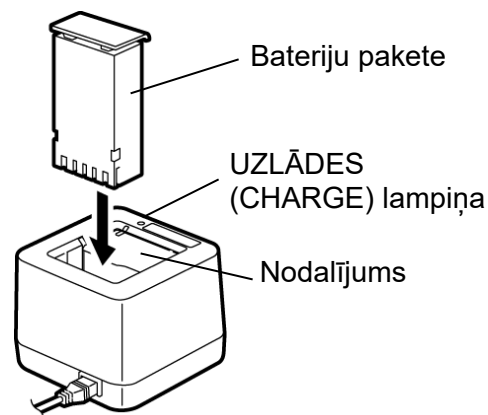
2. Pievienojiet maiņstrāvas adapteru bateriju lādētājam.
3. Pievienojiet strāvas vadu maiņstrāvas adapteram.
4. Pievienojiet strāvas vadu maiņstrāvas izvadam.



5. Ievietojiet bateriju paketi spraugā norādītajā virzienā.
UZLĀDES lampiņa iedegsies un sākas uzlādēšana.

PIEZĪME

- Ievietojiet pareizā izmēra bateriju paketi atbilstoši nodalījuma virzienam. Ja nebūs pareizi, bateriju paketi var sabojāt vai tas var ietekmēt uzlādēšanu.
- Nostipriniet bateriju paketi vietā.
- Bateriju paketi uzlādējiet uz līdzenas un stabilas virsmas.



UZLĀDES lampiņa rāda uzlādēšanas statusu.

Uzlādes lampiņa	Stāvoklis
IZSLĒGTS	Nav savienots.
Sarkana	Uzlādēts.
Zaļa	Uzlādēšana pabeigta.
Mirgo sarkana	Anormāls stāvoklis

PIEZĪME

Zaļā gaisma neizdzisīs, pirms bateriju pakete nav izņemta no sprauga.

6. Kad uzlādēšana pabeigta, izņemiet bateriju paketi no bateriju lādētāja.
7. Atvienojiet strāvas vadu no maiņstrāvas izvada.

Uzlādēšanas laiks

Lai uzlādētu tukšu bateriju paketi:

Bateriju pakete	Uzlādēšanas laiks
B-EP802-BT-QM-R B-EP804-BT-QM-R B-FP803-BT-QM-R B-FP803-BTH-QM-R	aptuveni 3 stundas (līdz uzlādēts par vismaz 85% no nominālās jaudas.)

- Uzlādēšanas laiks var atšķirties atkarībā no bateriju paketes stāvokļa vai darba temperatūras.
- Pēc tam, kad UZLĀDES lampiņa no sarkanas nomainās uz zaļu, bateriju lādētājs var turpināt uzlādēt bateriju paketi vēl līdz pat vienai stundai, līdz baterija pilnībā uzlādēta (par 95% vai vairāk).

PIEZĪME

1. Bateriju paketes drīkst uzlādēt pie nosacījuma, ka gan apkārtējā temperatūra, gan baterijas temperatūra ir robežās no 0 °C līdz 40 °C.
2. Bateriju lādētājs uzlādēšanas laikā sakarsīs (telpas temperatūra + aptuveni 30 °C). Tas nav nekas neparasts.
3. Ja bateriju paketei tiek izmantota pārizlādes aizsardzība, UZLĀDES lampiņa kādu brīdi var neiedegties. Pāris minūtes neko nedariet ar bateriju uzlādētāju un bateriju paketi. Ja UZLĀDES lampiņa arī tad neiedegas, bateriju paketi vairāk nelietojiet, jo tā var būt bojāta.
4. Bateriju paketi no bateriju lādētāja var izņemt arī tad, ja vēl notiek uzlādēšana. Taču baterijas izmantošanas laiks ir atkarīgs no uzlādēšanas laika.
5. Pēc tam, kad uzlādēšana pabeigta, pārāk ilgi neatstājiet bateriju paketi lādētājā. Bateriju pakete pamazām izlādējas.
6. Laiku pa laikam lādētāja spaiļes noslaukiet ar mīkstu, sausu drāniņu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja rodas problēmas, lietojot šo izstrādājumu, lūdzu, vispirms pārbaudiet tālāk minētās lietas. Ja problēmu neizdodas atrisināt, veicot norādītās darbības, atvienojiet bateriju lādētāju no elektroapgādes tīkla un vēršieties pēc palīdzības pie izplatītāja vai Toshiba Tec pilnvarotā servisa pārstāvja.

Simptoms	Cēlonis un novēršana
Bateriju pakete ievietota bateriju lādētāja, bet UZLĀDES lampiņa neiedegas sarkanā krāsā.	• Nav kārtīgi pievienots strāvas vads. ⇒ Nostipriniet strāvas vadu maiņstrāvas adapterā un maiņstrāvas izvadā. • Bateriju lādētāja spaiļes vai bateriju elektrodi ir netīri. ⇒ Noslaukiet tos ar mīkstu, sausu drāniņu. • Jūs mēģināt uzlādēt bateriju paketi, kad aktivizēta aizsardzība pret pārizlādi (sarkanā UZLĀDES lampiņa var neiedegties uzreiz pēc baterijas ievietošanas.) ⇒ Pāris minūtes neko nedariet ar bateriju uzlādētāju un bateriju paketi. Ja UZLĀDES lampiņa arī tad neiedegas, bateriju paketi vairāk nelietojiet, jo tā var būt bojāta. • Nodalījums nav nostiprināts. ⇒ Nostipriniet nodalījumu pareizajā virzienā.
UZLĀDES lampiņa mirgo sarkanā krāsā.	• Konstatēta kļūme bateriju paketē. ⇒ Iespējams, ka baterija savu mūžu nokalpojusi. Nomainiet bateriju paketi ar jaunu.
Uzlādēšana notiek ilgāk par norādīto aptuveno laiku.	• Uzlādēšanas laiks atšķiras atkarībā no bateriju paketes stāvokļa, apkārtējās temperatūras utt. ⇒ Ja lādētājs turpina uzlādēt bateriju pat tad, kad pagājis norādītais laiks, apturiet uzlādēšanu un nomainiet bateriju paketi ar jaunu.
Kaut arī baterija ir pilnībā uzlādēta, bateriju paketes jaudas nepietiek ilgam laikam.	• Iespējams, ka baterija savu mūžu nokalpojusi. ⇒ Nomainiet bateriju paketi ar jaunu.
Bateriju paketi nevar ievietot spraugā.	• Nodalījums nav ievietots līdz galam. ⇒ Nostipriniet nodalījumu līdz galam.

Specifikācijas

Vienums	Bateriju lādētājs	Mainstrāvas adapters (piederums)
Modelis	B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)	FSP065-RBBN3
Prasības barošanai	Līdzstrāva +19 V, 2,63 A (nodrošina maiņstrāvas adapters)	maiņstrāva no 100 līdz 240 V, 50/60 Hz
Izejas spriegums	---	līdzstrāva +19 V, 3,42 A
Pielietojums	Toshiba Tec bateriju pakete - B-EP802-BT-QM-R (7,4 V 2 600 mAh) 2-18650Z (B-EP802-BT-QM-R, 7,4 V 2 450 mAh) - B-EP804-BT-QM-R (14,8 V 2 600 mAh) 4-18650Z (B-EP804-BT-QM-R, 14,8 V 2 450 mAh) - B-FP803-BT-QM-R, kas ir ekvivalents 18650/2S1P (7,4 V 2 500 mAh) - B-FP803-BTH-QM-R, kas ir ekvivalents 2S1P/18650 (7,2 V 2 500 mAh) vai 2S1P21/18650 (7,2 V 2 400 mAh)	Toshiba bateriju lādētājs B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)
Nodalījumu skaits	1 sprauga Bateriju paketes modelis tiek noteikts automātiski.	---
Darba temperatūra	no 0 °C līdz 40 °C (no 32 °F līdz 104 °F) *	
Mitruma režīms darbībai	no 20% līdz 80% (bez kondensācijas)	
Uzglabāšanas temperatūra	no -20 °C līdz 60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	
Mitruma režīms uzglabāšanai	no 10% līdz 85% (bez kondensācijas)	
Izmēri	85 x 67 x 77 mm (platums/augstums/dziļums) (3,35" x 2,64" x 3,03") bez izvirzītajām daļām	46 x 30 x 108 mm (platums/augstums/dziļums) (1,81" x 1,18" x 4,25") bez izvirzītajām daļām
Svars	Aptuveni 195 g (6,9 unces) (bez piederumiem)	Apm. 250 g (8,8 unces)
Piederumi	Maiņstrāvas adapters x 1, nodalījums x 1, lietotāja rokasgrāmata x 1	

PIEZĪME: dizains un specifikācijas var tikt izmainītas bez brīdinājuma.

* Pat ja apkārtējās vides temperatūra ir darba temperatūras robežās, akumulators, atkarībā no tā temperatūras, var netikt uzlādēts drošības apsvērumu dēļ.

Importētājs (ES, EBTA):
Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH
Carl-Schurz-Str.7, 41460 Neuss, Vācija

Importētājs (Apvienotajā Karalistē):
Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Apvienotā Karaliste

Ražotājs:
Toshiba Tec Corporation
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-8562, Japāna

Toshiba Tec Corporation

© 2006.–2023. Toshiba Tec Corporation Visas tiesības aizsargātas
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPĀNA



DRUKĀTS INDONĒZIJĀ
BU220046A0-LV_N3
Ver0130